

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcjcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, December 20th

5:00 p.m. Souls of †Jayatissa, †Joe, †Francis,
(Regina Wickrema)

Sunday, December 21st

8:30 a.m. †Giuseppe Nesci, (Cathy Harada)
10:00 a.m. †Yoshino Ann Teramoto,
(Teramoto Grandchildren)

Monday, December 22nd, NO MASS

Tuesday, December 23rd

12:05 p.m. For the sick and elderly of our Parish

Wednesday, December 24th

5:00 p.m. For our Parish and Community

Thursday, December 25th

8:30 a.m. For our Parish and Community
10:00 a.m. †Harry and †Misako Honda, (Patty Arra)

Friday, December 26th NO MASS

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 230-232

READINGS OR NEXT SUNDAY

The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph, December 28, 2025

1st Reading: Sirach 3:2-6,12-14

Psalm: Psalm 128: 1-2, 3, 4-5

2nd Reading: Colossians 3:12-21 or 3:12-17

Gospel: Matthew 2:13-15, 19-23

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

聖家族

[I] シラ3・2-6、12-14

[答] 詩編128・2+3ab、3cd+5+6a

[II] コロサイ3・12-21

[福] マタイ2・13-15、19-23

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Tuesdays Wednesdays, Thursday & Fridays.
No Mass on Mondays

ミサのご案内

土曜日 :	午後5時	英語
日曜日 :	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
火曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。
月曜日のミサはお休みです。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様

今日の福音書によれば、ヨセフは、将来の妻マリアが赤ちゃんを産むことを知り、自分は父親ではないことを知っていました。当時文化における婚約は結婚と同じくらい重大な約束だったと言えるかもしれません。そのため、福音書では、ヨセフとマリアは婚約し、マリアはヨセフの妻と呼ばれることもあります。ただ、夫婦が正式に結婚するまで一緒に住み始めなかったということです。マリアがヨセフに、聖霊の力で妊娠していることだと言ったかどうかはわかりません。聖書学者の中には彼女がそうすることを示唆した者もあり、聖ヨセフは彼女を信じ、その特別な聖霊の力によって宿ったマリアとその息子と関係するのにふさわしくないと考えたのです。

ヨセフは夫婦関係を終わらせるようにしたが、ヨセフがまだ疑問を抱いていたから、天使は彼の夢の中でそれを明らかにしました。彼はマリアを自分の家に連れて行くことになり、その家族の家長になるように示しました。ヨセフは自分が家族の家長として、イエス「ヤハウェが救う」という意味のヘブライ語の名前を付けるようにと、天使はヨセフに言いました。イエスに社会的地位を与えるのはヨセフでもあります。その状態は、天使がヨセフに「ダビデの子ヨセフ」と挨拶した方法によって示されました。イエスはダビデの王族に属することを示されました。神がダビデの王国を永遠に永続させると約束されたように、イエスがメシアとして、その社会的地位を持っていることは、ダビデの家系から来ることを期待する人々にとって非常に重要なことです。

待降節のこの第四主日に、教会が、その尊厳の高貴な聖なる幼子の誕生を祝おうとしていることを私たちに思い出させています。その赤ん坊は人間以上の存在です。なぜなら、彼は聖霊を通して雄一的な方法で宿ったからです。したがって、彼は神の子です。エマニュエルの名前についても考えてみましょう！聖マタイは、福音書の冒頭で、イエスの誕生は言葉の最も広い意味でイザヤの預言の成就であると語っています。イエスは「私たちと共にいる神：エマニュエル！」聖マタイの福音書の最後に行くと、イエスが天に昇っていた時、弟子たちに最後の言葉として、「私は、いつまでも、あなたがたと共にいる」と言われました。私たちのクリスマスのお祝いが、「エマニュエル：私たちと共におられる神」という私たちの信仰のお祝いになることを願っています。そして、私たちが毎日曜日の祝うミサにより、大きな感謝につながりますように。」

ドアン神父



ドアン神父はクリスマスの午後にサンノゼへ出発し、お父様の葬儀に参列され、12月31日（水）に戻られます。ドアン神父様、ミセス・リエン・ホアンさんならびにご家族の皆様に心よりお悔やみ申し上げます。

ドアン神父がお父様の葬儀のため不在の間：
土曜午後5時のミサはジョー・ドノバン神父、日曜のミサはピーター・サウセド神父が司式します。
平日ミサは12月26日（金）、12月30日（火）、12月31日（水）、1月2日（火）はお休みさせて頂きます。

来年度の日曜日の献金封筒は、教会入口に置いてあります。日曜日の献金封筒、又は当教会に登録をご希望の方は事務所までご連絡下さい。

2026年度のカレンダーが届きました。1家族、1部づつお持ち帰り下さい。

赤いポインセチアがクリスマスに教会を飾るために必要です。幼子イエス様を赤いポインセチアで飾るための寄付にご協力お願いします。6インチの鉢植えに入ったポインセチアをクリスマスイブ迄に教会へお持ちください。花用の献金封筒は教会入り口に置いあります。

今週末、ベトナムのProvincial Superior会の管区長であるシスター・マリア・ダン・チュさん、またはシスター・テレサ・トランさんが支援を募ります。ベトナムのバクニン省は数ヶ月前に壊滅的な台風に見舞われました。修道院は被害により居住不能となっています。ご寄付は修道院の再建と被災者支援に充てられます。シスター・ロサ・ニュエンさんのお姉さんであるシスター・ヌー・ニュエンさんはProvincial Superior会に所属し、同修道院に暮らしています。寛大なご支援をお願いいたします。特別募金封筒は教会入り口とブルテンの中にあります。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

The gospel of today tells us that Joseph learned that Mary, his wife to be, was going to have a baby and he knew he was not the father. It might be worth mentioning that in that culture engagement was as much of a commitment as marriage. That's why sometimes in the gospel it says Joseph and Mary were betrothed and sometimes Mary is called Joseph's wife. It's just that couples didn't begin to live together until they were formally married. We do not know whether Mary told Joseph that it was by the power of the Holy Spirit that she conceived. Some biblical scholars suggest that she did, and St. Joseph believed her and decided he was unworthy to be associated with such special people as Mary and her son to be – a Son who was conceived by the power of the Holy Spirit.

Joseph decided to end their relationship, but if there were any questions Joseph might still have had, then the angel made it clear to him in his dream. He was to take Mary into his home, and he would be the head of the family. As head of the family, Joseph would give Jesus his name, a Hebrew name meaning "Yahweh saves." The angel makes a point of this when he tells Joseph, "you are to name him Jesus because he will save his people from their sins." It is also Joseph who would give Jesus his social status. That status was indicated by the way the angel greeted Joseph as "Joseph, son of David." Jesus would belong to the house of David, a royal family. In fact that Jesus had this social standing is very important for the people expected the Messiah to come from David's line as God had promised David his kingdom would endure forever.

On this fourth Sunday of Advent, the Church is reminding us of the exulted dignity of the child whose birth we are about to celebrate. He is more than human, because he was conceived in a unique way, through the Holy Spirit, thus he is Son of God. Let us reflect on the name Emmanuel, too! St. Mathew tells us here, in the beginning of his Gospel that Jesus' birth, in the fullest sense of the word, is the fulfillment of the prophecy of Isaiah. Jesus is "God with us: Emmanuel!" If we go to the very end of the Gospel of St. Mathew, in the very last verse, as Jesus was ascending into heaven, he told his disciples: "Behold, I am with you always, until the end of the ages." May our celebration of Christmas truly be a celebration of our belief in, "Emmanuel: God is with us." And may it lead us to greater appreciation of the Eucharist we celebrate each week."

Fr. Doan



FR DOAN will be leaving Christmas afternoon
to San Jose to attend his father's funeral. He will be returning on Wednesday, December 31st. Our condolences to Fr Doan, Mrs. Lein Hoang and the family

While Fr Doan is at his father's funeral:

Fr. Joe Donovan will be celebrating the Saturday 5pm Mass and Fr. Peter Saucedo will celebrate the Sunday Masses.

Weekday Masses will be canceled for Friday, Dec 26, Tuesday, December 30th, Wednesday, December 31st., and January 2nd.

CHURCH ENVELOPE SETS are available in the vestibule of the Church. If you would like to receive a set of Sunday offertory envelopes or would like to register with the parish, please call the Rectory.

2026 CALENDARS have arrived. Please only take one per family.

RED POINSETTIAS are needed to decorate our Chapel for Christmas. You can be a part of the preparation to welcome Baby Jesus by donating red poinsettias. Please bring 6" potted poinsettias and leave them in the chapel between Sunday until Christmas Eve. Special flower envelopes are also available in the vestibule of the Church.

This weekend, Sr. Maria Dang Chu, the Provincial Superior, or Sr. Teresa Tran, from the Sisters of Life in Vietnam to appeal for help. The Bac Ninh Province, Vietnam, suffered from a devastating typhoon a few months ago. Their Convent is no longer inhabitable due to the damage. The funds will be used to help rebuild the convent and to feed those in need. Sr Rosa Nguyen's older sister, Sr. Nu Nguyen, is from the order of The Sisters of Life and lives at this Convent. Please be generous. Special Envelopes are in the bulletin and at the back of the church.

ご存知ですか？火災の危険に注意：クリスマスは、家の中も外もキャンドルや電飾で飾る人気の季節です。これらの装飾は美しく華やかですが、火災のリスクも伴います。保護者はキャンドルを子供の手の届かない場所に置き、簡単に倒れてしまうような場所には置かないように注意すべきです。すべての照明器具は、火災の原因となる可能性のある配線の損傷やその他の欠陥部品がないか点検してください。詳細は、<https://www.nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?/> の「Holiday Safety」記事をご覧ください。

DID YOU KNOW? Watch out for fire dangers:
Christmas is a popular time to decorate with candles and electric lights, both inside and out of the house. These decorations can be beautiful and festive but also come with the risk of fires. Parents should make sure to keep candles out of reach of children, and off surfaces where they could be easily knocked over. All lights should be checked for faulty wires or other defective parts that could cause a fire. For more information, read the "Holiday Safety" article on <https://www.nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?/>.

クリスマススケジュール

クリスマスミサ

イヴ：2025年12月24日（水）午後5時

当日：2025年12月25日（木）

午前8時半（日本語）

午前10時（英語）

新年ミサ

神の母 聖マリアの祝日

2026年1月1日（木）

午前9時（日英バイリンガル）

新年会

2026年1月11日（日）午前11時



ソーシャルメディアへの参加

INSTAGRAM



FACEBOOK



FLOCKNOTE



ミサ典礼聖歌

入祭の歌： P. 7 天のきさき

奉納の歌： P. 54 主はわれらの牧者

拝領の歌： P. 59 ひせきにこもれる

閉祭の歌： P. 6 天なる後の

Christmas Schedule

Christmas Masses

Eve: Wednesday, December 24, 2025 - 5:00 p.m.

Day: Thursday, December 25, 2025

8:30 a.m. (Japanese)

10:00 a.m. (English)

New Year's Mass

Solemnity of Mary, Mother of God

Thursday, January 1, 2026

9:00 a.m. (Bilingual)

Shinnen Kai (New Year's Celebration)

Sunday, January 11, 2026 - 11:00 a.m. *



JOIN US ON SOCIAL MEDIA

INSTAGRAM



FACEBOOK



FLOCKNOTE



行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ..... 毎日曜日 Legion of Mary..... Every Sunday

ストレッチ・クラス... 12/28/25 Stretch & Slow Movement... 12/28/25

第一土曜日の信心..... 1/3/26 First Saturday Devotion..... 1/3/26

新年会..... 1/11/26 Shinnenkai..... 1/11/26

司牧委員会..... 1/13/26 PPC..... 1/13/26

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。